Anabah il Modfunat. Dec 6: 1931. 153

Dean Mother

We have had another amusing lisson from The School master, he is a very fine handsome young man, he widenly considers it a great honour to come to teach us, of think he puts on all his ceremonial notes one over the other in order to be equal to the occasion. Le fair rustles. I produced my brantifully written out alphabet & he was astonished, he examined it well , pronounced it wellout, then to my amusiment he turned the paper over + lold me to write it out from morning in front of him, I do not know if he thought I was playing a school boy hich on him. anyway lunde it quite successfully. He made amice do the same. He was amaged at the case with which we write the analic now that we know how the letters should be formed we can write as well as he can after Two fissons, he is not used to teaching pupils who can draw. It is quite another thing when we Try to read it, we stumble along making the most

Arabah el Madfunah. Dec 6th 1931.

Dear Mother

We have had another amusing lesson from the School master, he is a very fine handsome young man, he evidently considers it a great honour to come to teach us, & I think he puts on all his ceremonial robes one over the other in order to be equal to the occasion – he fair rustles. I produced my beautifully written out alphabet & he was astonished, he examined it well & pronounced it excellent, then to my amusement he turned the paper over & told me to write it out from memory in front of him, I do not know if he thought I was playing a school boy trick on him. anyway I wrote it quite successfully. He made Amice do the same. He was amazed at the ease with which we write the Arabic, now that we know how the letters should be formed we can write as well as he can after two lessons. he is not used to teaching pupils who can draw. It is quite another thing when we try to read it, we stumble along making the most

153

whoding sounds, he is a very good teache. The makes us repeat until we get it right. Of wouse we get into august difficulties over some of his applaynations as he was a lot of woods respussions we do not know then we have to get Mannie to come a translate of the Mannie of the Schoolmastin have arguments because Mannie speaks with the Syrian accent of the Schoolmastin speaks with the Syrian accent of the Schoolmastin speaks the real Bedavin Arabic. Amice of I sit o churche of thoroughly enjoy it, here is my beautiful analice alphabet, you read it from R to L.

اب ت بجح خدد رزس ش ص ص ص ط

We are making preparations for Xmas. we very much hope the Bullons from Sohag will come to show our xmas dinner, we have had such a fine turkey presented to us.

Jos of Pour lo you both your affectionate daughter Jib extrodinary^{sic} sounds, he is a very good teacher. he makes us repeat until we get it right. Of course we get into awful difficulties over some of his explainations as he uses a lot of words & expressions we do not know & then we have to get Nannie to come & translate & then Nannie & the Schoolmaster have arguments because Nannie speaks with the Syrian accent & the Schoolmaster speaks the real Bedawin Arabic. Amice & I sit & chuckle & thoroughly enjoy it. here is my beautiful Arabic alphabet, you read it from R to L.

We are making preparations for Xmas. we very much hope the Oultons from Sohag will come to share our Xmas dinner, we have had such a fine turkey presented to us.